



Spring/Summer 2023

## CCHI News Digest

Welcome to our Spring/Summer 2023 issue of the **CCHI News Digest**, where you will find the latest **CCHI News**, **Top Headlines** from our social media posts, and **CCHI Community Happenings**. Happy summer to all! This spring was quite busy, including two Standard Setting Studies, exciting conferences, and of course, the first ever testing window of the **ETOE™ exam**! Read on for more!

The CCHI Team

---

## CCHI News



### Congratulations to our BOLD PIONEERS!

We are proud to announce the awarding of the **first CoreCHI-Performance™ credentials**! Our 113 new certificants have proven their abilities and brought their qualifications to new heights. Many thanks to everyone who participated in the inaugural ETOE™ Exam testing window in March-April, demonstrating their commitment to high standards of professional excellence in interpreting.

---

**CCHI's 2022 Annual Report is now available**, including CCHI's main projects, the testing data from 2022, such as the exam pass rates and most common languages of the CoreCHI™ certificants. You can download it here: [https://cchicertification.org/uploads/2022-CCHI\\_Annual\\_Report.pdf](https://cchicertification.org/uploads/2022-CCHI_Annual_Report.pdf).

---



## Call-to-Action Meeting: Formation of the Interpreting SAFE-AI Task Force

On behalf of the initial workgroup for the **Interpreting SAFE-AI Task Force (Stakeholders Advocating for Fair and Ethical AI in Interpreting)**, CCHI invites all interpreting industry professionals to an online call-to-action meeting on June 27, 2023, at 3 pm EDT/ 2 pm CDT/ 12 pm PDT. **Register for the event at:**  
[https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_5iFb1NqORVuzzEFa3OUPcA](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_5iFb1NqORVuzzEFa3OUPcA).

CCHI is proud to stand alongside other advocates for ethical, just, and high-quality language access in an ever-changing world.

### Top Headlines

**CCHI IN THE NEWS!** - [For Many Asian Americans, Medical Interpreters are a Vital but Scarce Resource](#)

[How Recognizing American Sign Language Will Serve Hawaii's Local Deaf Community](#)

[Caring for the Mental Health of Language Professionals](#)

[México Opens University for Indigenous Languages](#)

[It's Time to Raise Our Voice for Interpreter Reimbursement in Healthcare](#)

[Stop Asking Bilingual Employees to Translate Your Work. It's Not Their Job](#)

### CCHI Community Happenings

**An enormous THANK YOU** to the dedicated volunteer **Subject Matter Experts (SMEs)** who helped us complete two Standard Setting Studies this spring, for the ETOE™ and CoreCHI™ exams! We are deeply grateful for your intelligent contributions and hard work.



CCHI's most recent **webinars** provided two unique perspectives on interpretation. In March, bilingual Speech-Language Pathologists Caitlin Cummings, MA, MA, CCC-SLP, and John Munday, MS CCC-SLP, TSSLD-BE, explored linguistic challenges in caring for patients with

cleft lip and palate and discussed the role of interpreters on multidisciplinary clinic teams. It was wonderful to hear from providers who care about language as much as we do!

On May 23, Elizabeth Guinle-Salter presented on the invaluable topic of **Hearing Health for Interpreters**. Some informational content featured in the webinar is available on [our website](#). Don't miss your chance to help shape ongoing education and advocacy for the protection and preservation of the interpreter's health: If you haven't filled out Elizabeth's **hearing health survey** yet, you can do so [here](#)!



---

## Interpreting Industry Conferences

As always, you can visit our [Conferences page](#) for more information about upcoming conferences and CE credits.

---

**Coming very soon!**

LEO7 Conference Flyers9.jpg

Curious about the new CoreCHI-P™ credential? **CCHI Executive Director Natalya Mytareva** will be sharing all the details in her presentation at [LEO's 7th International Virtual Conference](#) on June 23-24.

Meanwhile, Utah language professionals can attend **CCHI Chair Mateo Rutherford's** presentation, "Language Proficiency for Interpreters: The Bedrock of our Profession," at [UTIA's Skills Day](#) on June 24th.

---

**This spring, CCHI's Commissioners were everywhere!** Commissioners attended and presented at various conferences across the nation, including those hosted by CHIA, CATI, Atrium Health, and MICATA.

**ICYMI:** Check out these posters on [Gender-Neutral Language & Healthcare Interpreting](#) and the [Job Task Analysis](#), presented by the CCHI commissioners at the CHIA conference on March 24-25





---

### Searching for a job?

Make sure to visit the national job boards hosted by NCIHC (the National Council for Interpretation in Health Care) at <https://ncihc-jobs.careerwebsite.com/home/> and the ALC (Association of Language Companies) at <https://alcbridge.org/>.

We often share job postings on our own Facebook and LinkedIn, so don't forget to follow us there!

---



[LinkedIn](#) | [YouTube](#) | [Facebook](#) | [Instagram](#)

©2022, Certification Commission for Healthcare Interpreters

[CCHICertification.org](https://CCHICertification.org)